

**Vespers sung on Saturday 31<sup>st</sup> August for Sunday 1<sup>st</sup> September 2024**  
**Tenth Sunday after Pentecost ♦ Church New Year (Beginning of the Indiction)**  
**The Venerable Simeon Stylites (the Elder) and his mother, the Venerable Martha**

**“LORD, I CALL ...”**

**Tone 1**

Lord, I call upon Thee, hear me!  
Hear me, O Lord!  
Lord, I call upon Thee, hear me!  
Receive the voice of my prayer,  
when I call upon Thee!//  
Hear me, O Lord

Let my prayer arise  
in Thy sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice!//  
Hear me, O Lord!

*Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.*

**Tone 1 (For the Resurrection)**

Accept our evening prayers, O holy Lord!  
Grant us remission of sins,//  
for Thou alone hast manifested the Resurrection to the world.

*The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.*

Encircle Zion  
and surround her, O people!  
Give glory in her to the One Who rose from the dead!  
For He is our God,//  
Who has delivered us from our transgressions!

*Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

Come, O people,  
let us hymn and fall down before Christ,  
glorifying His Resurrection from the dead!  
For He is our God,//  
Who has delivered the world from the Enemy's deceit!

*Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

Be glad, O heavens!  
Sound trumpets, O foundations of the earth!  
Sing in gladness, O mountains!  
Behold Emmanuel has nailed our sins to the Cross!  
Granting life, He has slain death.//  
He has resurrected Adam as the Lover of man.

*If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

**Tone 1 (For the Indiction)**

Let us cry out every day to the Creator  
with the very words of Christ Himself!  
He taught this prayer to His Disciples:  
“Our Father in heaven,  
give us this day our daily bread,//  
and overlook our many sins!”

*For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

He Who wrote the Law on Mount Sinai in days of old  
came in the flesh to the town of Nazareth:  
Christ our God took the scroll of the Prophet in His hands.  
After He read, He closed it and began to teach the people//  
that the Scriptures reach their fulfilment in Him.

*From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

As once in the wilderness,  
those who did not truly obey Thee, the Master of all,  
were scattered on the earth as it was fitting,  
so now too, O Christ, as the psalm says://  
"Scatter the bones of the impious and faithless at the mouth of Hades!"

*For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 5 (For Saint Simeon)**

O venerable Father,  
if it were possible for thy pillar to speak,  
it would ever sing of thy pangs, thy labours and lamentations.  
For it did not merely bear thee;  
it was itself borne, like a tree watered with thy tears.  
The angels were amazed, and men marvelled.  
The demons feared thy patience.//  
O venerable Simeon, pray that our souls may be saved!

*Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

O venerable Father,  
emulating thy Master through the power of the divine Spirit,  
thou didst mount thy pillar as though it were a cross.  
He rent asunder the handwriting of the sins of all,  
and thou didst put down the uprisings of the passions.  
He was like a lamb; thou like a sacrifice.  
He ascended the Cross; thou the pillar.//  
O venerable Simeon, pray that our souls may be saved!

*For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

O venerable Father,  
having drenched thy body with tears and cleansed thy soul,  
thou didst ascend to the heights of virtues;  
therefore, by having thy pillar as a visible dwelling,  
while the heavenly city, Mount Zion, was thy spiritual abode,  
thou didst amaze the angels.  
Thou didst astonish men and put demons to shame  
by thy virtuous deeds.//  
O venerable Simeon, pray for the salvation of our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6 (For the Indiction)**

O timeless Word and Son without beginning,  
united with the Holy Spirit,  
Co-maker of all and Co-creator of all things visible and invisible:  
bless the beginning of this year;  
and bring peace to Thine Orthodox people,//  
through the prayers of the Theotokos and all the saints!

*Now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1** (*Theotokion – Dogmatikon*)

Let us praise the Virgin Mary!

The gate of heaven, the glory of the world!

The song of the angels, the beauty of the faithful!

She was born of man, yet gave birth to God!

She was revealed as the heaven, as the temple of the Godhead!

She destroyed the wall of enmity!

She commenced the peace; she opened the Kingdom!

Since she is our foundation of faith,

our defender is the Lord Whom she bore!

Courage! Courage! O People of God!

For Christ will destroy our enemies//

since He is all powerful.

---

**OLD TESTAMENT READINGS**

**The Reading from the Prophecy of Isaiah.**

“The Spirit of the Lord is upon Me, because He has anointed Me. He sent Me to proclaim good news to the poor, to heal the broken-hearted, to preach liberty to the captives, and recovery of sight to the blind; to declare the acceptable year of the Lord, the day of recompense, and to comfort all who mourn; to give those who mourn in Zion glory instead of ashes, the oil of gladness to those who mourn; the garment of glory instead of a spirit of heaviness. They shall be called Trees of Righteousness, the planting of the Lord for glory. They shall build the ancient deserts, raise up those formerly abandoned, and renew the desert cities that lay waste for generations. Foreigners shall come and shepherd your sheep, and aliens shall be your ploughmen and vinedressers; but you shall be called priests of the Lord and the ministers of God. You shall eat the strength of nations and be admired because of their wealth. So they shall inherit the land a second time, and eternal gladness shall be upon their head. For I am the Lord, who loves righteousness and hates robberies of wrongdoing. I will give their labour to the righteous and will make with them an everlasting covenant. Their seed and their offspring shall be known among the Gentiles. All who see them shall know these are the seed blessed by God; and they shall have exceeding gladness in the Lord.”

[Isaiah 61:1-9]

**The Reading from the book of Leviticus.**

The Lord spoke to the children of Israel and said to them, “If you walk in My ordinances and keep My commandments, and do them, then I will give you rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit. Your threshing shall last till the time of vintage, and the vintage shall last till the time of sowing; and you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely. War shall not pass through your land, and I will give peace in the land; and you shall lie down, and none will make you afraid; and I will rid evil beasts from the land. You will chase your enemies, and they shall fall by slaughter before you. Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall put ten thousand to flight; your enemies shall fall by the sword before you. For I will look upon you and make you fruitful, and multiply and establish My covenant with you. You shall eat the old harvest of the past two years, and clear out the old because of the new. I will establish My covenant among you, and My soul shall not abhor you. I will walk among you and be your God, and you shall be My people. Now if you do not obey Me, neither do all these ordinances, but your soul disobeys them and despises My judgments, so as not to do all My commandments but to shatter My covenant, I also will do thus to you: I will bring difficulty upon you, both the itch, the jaundice, the gangrenous eyes, and the withering away of your life. You shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it. I will set My face against you, and you shall fall before your enemies. Those who hate you shall pursue you, and you shall flee when no one pursues you. I will crush your excessive arrogance; I will make your sky like iron and your earth like bronze. Your strength shall be spent in vain; for your land shall not yield its produce, nor shall the trees of the land yield their fruit. I will also send among you the wild animals of the land; and they will eat you, and utterly destroy your cattle, and make you few in number; and your highways shall be desolate. I will scatter you among the Gentiles, and the sword shall suddenly destroy you. Then your land shall be a desert and your cities deserts. That they transgressed and disregarded Me and walked contrary to Me, and that I also have walked in hostility to them and destroyed them in the land of their enemies,” says the Lord God, the Holy One of Israel.

[Leviticus 26:3-12, 14-17, 19-20, 22, 33, 40-41]

### **The reading from the Wisdom of Solomon.**

Though a righteous man may die before his time, he shall be at rest. For old age is not honoured for its length of existence, nor measured by its number of years; but discernment is grey hair for mankind, and a spotless life is the maturity of old age. There was once a man pleasing to God and loved by Him, and while living among sinners he was taken up. He was caught up lest evil change his understanding or deceit deceive his soul. For envy arising from lack of judgment obscures what is good, and a whirling of desire undermines an innocent heart. He was made perfect, for in a short time he fulfilled long years, for his soul was pleasing to the Lord; therefore, He took him early from the midst of evil. Yet peoples saw this but did not understand, nor take such a thing to heart, that the Lord's grace and mercy are with His elect and that He watches over His holy ones.

[Wisdom of Solomon 4:7-15]

---

### **APOSTICHA**

#### **Tone 1 (For the Resurrection)**

We have been freed from sufferings  
by Thy suffering, O Christ.  
We have been delivered from corruption  
by Thy Resurrection.//  
O Lord, glory to Thee!

#### **V. The Lord is King; He is robed in majesty!**

Let creation rejoice!  
Let the heavens be glad!  
Let the nations clap their hands with gladness,  
for Christ our Savior has nailed our sins to the Cross.  
Slaying death, He has given life.//  
He has resurrected fallen Adam as the Lover of man.

#### **V. For He has established the world, so that it shall never be moved.**

As King of heaven and earth,  
Thou wast voluntarily crucified in Thy love for man.  
Hell was angered when it met Thee below.  
Adam rose seeing Thee, the Creator, under the earth.  
O wonder! How has the Life of all tasted death?  
Thou didst enlighten the world which cries://  
O Lord, Who didst rise from the dead, glory to Thee!

#### **V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!**

The myrrhbearing women came with haste to Thy tomb,  
bearing myrrh and lamenting.  
Not finding Thy most pure body,  
they learned from the angel of the new and glorious wonder.  
They told the Apostles://  
"The Lord is risen, granting the world great mercy."

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

#### **Tone 5 (For Saint Simeon)**

As Elijah found a chariot of fire to ascend the heights,  
so didst thou devise a good ladder  
by which thou didst go up on high.  
Although he did not leave behind for others his way of ascent,  
thou, even after death, hast kept thy pillar.  
O heavenly man, angel on earth, unsleeping beacon of the inhabited world,//  
O venerable Simeon, intercede for the salvation of our souls!

*Now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 5 (For the Indiction)**

O King, Who remainest forever  
and art everlasting unto the ages,  
do Thou accept the supplication of sinners asking salvation,  
and grant abundance to Thine earth,  
bestowing temperate weather, O Lover of man!  
Be the ally of the faithful Orthodox in battles against the ungodly barbarians,  
as once Thou wast unto David;  
for they have come into Thy tabernacles and defiled Thine all-holy place, O Savior!  
Grant victories, O Christ God, by the intercession of the Theotokos, //  
for Thou art the victory and boast of the Orthodox!

---

**TROPARIA****Troparion of the Resurrection in Tone 1**

[Music on website / Green Book page 2]

When the stone had been sealed by the Jews;  
While the soldiers were guarding Thy most pure body;  
Thou didst rise on the third day, O Saviour, granting life to the world.  
The powers of heaven therefore cried to Thee, O giver of life:  
Glory to Thy resurrection, O Christ!  
Glory to Thy kingdom! //  
Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Troparion of the Venerable Simeon in Tone 1**

[Music on website / Sheet]

Thou wast a pillar of patient endurance,  
having imitated the Forefathers, O Venerable One:  
Job in suffering and Joseph in temptations.  
Thou didst live like the bodiless ones while yet in the flesh, O Simeon, our Father. //  
Beseech Christ God that our souls may be saved!

*Now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Troparion of the Indiction in Tone 2**

[Music on website / Sheet]

O Creator of the Universe,  
Thou didst appoint times by Thine own power;  
bless the crown of this year with Thy goodness, O Lord!  
Preserve in safety Thy rulers and Thy cities: //  
and through the intercessions of the Theotokos, save us!